



Európsky hospodársky a sociálny výbor

Brusel 14. novembra 2006

PLENÁRNE ZASADNUTIE

24. – 26. OKTÓBRA 2006

PREHĽAD PRIJATÝCH STANOVÍSK

Plné znenie stanovísk EHSV vo všetkých úradných jazykoch je k dispozícii na stránke výboru:

http://eesc.europa.eu/activities/press/summaries_plenaries/index_fr.asp

Plenárne zasadnutie sa nieslo v znamení obnovovania zloženia EHSV pre XIII. Štvorročné funkčné obdobie 2006 – 2010. 430. plenárne zasadnutie sa teda konalo v rámci ustanovujúceho plenárneho zasadnutia, počas ktorého plenárne zhromaždenie zvolilo pána Dimitrisa Dimitriadisa za predsedu EHSV a ustanovilo nové grémium, odborné sekcie a iné orgány a pracovné štruktúry výboru.

1. MENOVÁ POLITIKA A DAŇOVNÍCTVO

• *Všeobecné usmernenia hospodárskej politiky a hospodárske riadenie*

- **Spravodajca:** pán NYBERG (Zamestnanci – SE)
- **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1396/2006
- **Hlavné body:**

Európska rada prijala 16. a 17. júna 2005 v záveroch predsedníctva ako súčasť Integrovaných usmernení pre rast a zamestnanosť všeobecné usmernenia pre hospodársku politiku (2005–2008). Na pozadí toho, že rast a vytváranie pracovných miest v Európe nie sú dostačujúce ani po vytvorení EMÚ, stanovisko skúma úlohu Európskej centrálnej banky a jej interakcie s inými tvorcami politiky, predovšetkým finančnej, ale aj sociálnymi partnermi, ktorí sú zodpovední za mzdovú politiku.

Európska centrálna banka (ECB) a Rada pre hospodárske a finančné záležitosti (ECOFIN) by mali vychádzať z rovnakých politických cieľov. Mimoriadne dôležité je, aby členovia Euroskupiny v ECOFIN vychádzali z toho istého základu ako ECB. Cieľ cenovej stability by sa mal nanovo definovať ako symetrický cieľ s kolísaním v rozpätí plus mínus jeden percentuálny bod. Ako opatrenie by sa mala použiť jadrová inflácia. Všeobecné usmernenia hospodárskej politiky na trojročné obdobie by popri percentuálnych hodnotách miery zamestnanosti uvádzaných v Lisabonskej stratégii mali ako ústredné cieľové hodnoty uvádzať najnižšiu hodnotu hospodárskeho rastu a percentuálne zníženie nezamestnanosti. Medzi stretnutiami v rámci kolínskeho procesu by sa mali spoločne skúmať hospodárske súvislosti, účinky rozličných politických opatrení a podobné otázky. Parlament by pred každým stretnutím mal predložiť uznesenie o hospodárskej situácii a o požadovanej politike. ECOFIN aj Euroskupina by sa mali zúčastniť.

- **Kontakt:** pán Gilbert Marchlewitz
(Tel.: 00 32 2 546 93 58 – e-mail: gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu)

• *Tretia správa o praktických prípravách na budúce rozšírenie eurozóny*

- **Spravodajkyňa:** pani ROKSANDIĆ (Zamestnanci – SL)
- **Ref.:** KOM (2006) 322, konečné znenie – CESE 1370/2006

– **Hlavné body:**

EHSV sa domnieva, že oznámenie Komisie presne a podrobne popisuje súčasný priebeh príprav na zavedenie eura v Slovinsku, ako aj pokrok dosiahnutý v desiatich ďalších členských štátoch, v ktorých sa má zaviesť euro po splnení nevyhnutných podmienok. Výbor preto podporuje oznámenie Komisie.

Výbor navrhuje, aby Európska komisia odporúčala členským štátom, aby pri prípravách na prijatie eura – a ako doplnok k iným potrebným informačným kampaniam – venovali s pomocou organizácií občianskej spoločnosti zvláštnu pozornosť zabezpečeniu zapojenia všetkých záujmových skupín do tohto procesu. S týmto cieľom by mali členské štáty a EÚ poskytnúť finančné prostriedky na prípravu a adaptáciu rôznych spoločenských skupín na prácu a život s novou európskou menou.

- **Kontakt:** pán Gilbert Marchlewitz
(Tel.: 00 32 2 546 93 58 – e-mail: gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu)

• **Akčný program pre colné správy**

- **Hlavná spravodajkyňa:** pani BATUT (Zamestnanci – FR)
- **Ref.:** KOM(2006) 201, konečné znenie – 2006/0075 COD – CESE 1374/2006
- **Kontakt:** pani Magdalena Carabin
(Tel.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

2. OBČIANSTVO A OBČIANSKA SPOLOČNOSŤ

• **Zelená kniha „Európska iniciatíva týkajúca sa transparentnosti“**

- **Hlavná spravodajkyňa:** pani SÁNCHEZ MIGUEL (Zamestnanci – ES)
- **Ref.:** KOM(2006) 194, konečné znenie – CESE 1373/2006
- **Hlavné body:**

Výbor víta uvedenie Zelenej knihy, avšak vyjadruje poľutovanie nad nejasnou definíciou, že Komisia nejasne definuje záujmové skupiny, čo popiera osobitosť organizácií občianskej spoločnosti a ich odlišnosť od nátlakových skupín, ako – a to predovšetkým, aj úlohu, ktorú organizácie občianskej spoločnosti zohrávajú pri rozvoji participatívnej demokracie na európskej úrovni. Okrem toho výbor považuje za nutné, aby sa vymedzil rozdiel medzi prístupom k informáciám, ktorý je právom

všetkých občanov EÚ, a konzultáciami, ktoré sú určené výhradne pre tých, ktorí majú opodstatnený záujem o niektorú z oblastí politiky Spoločenstva.

K jednotlivým častiam Zelenej knihy sa výbor vyslovuje nasledovne:

- podporuje požiadavku **povinnej registrácie** zainteresovaných strán, ktorá by mala byť základným predpokladom pre získanie práva na konzultáciu v záležitostiach, ktoré sa ich týkajú,
- podporuje požiadavku, aby **Komisia vypracovala a uplatňovala kódex správania, ktorý by museli dodržiavať všetky záujmové skupiny so záujmom o registráciu**. Tento kódex by mohol vychádzať z kódexu Európskeho parlamentu, no jeho obsah by sa mal prispôbiť poradnej funkcii, najmä čo sa týka dôsledkov jeho nedodržiavania,
- nazdáva sa, že by bolo možné **zlepšiť spätnú väzbu v otázke minimálnych noriem v oblasti konzultácií**, a to tým, že by všetky generálne riaditeľstvá boli povinné zvážiť následky konzultácií pri všetkých návrhoch, o ktorých prebehne verejná konzultácia a nielen pri strategicky dôležitých návrhoch, ako je to v súčasnosti. Okrem toho by sa Komisia mala zaoberať aj ďalšími aspektmi ako napríklad jazykmi, v ktorých verejné konzultácie prebiehajú, neutralitou položených otázok a lehotami, na poskytovanie odpovedí,
- podporuje **požiadavku, aby všetky členské krajiny boli povinné zverejňovať informácie o príjemcoch prostriedkov z fondov Spoločenstva** v rámci spoločnej správy finančných prostriedkov a aby tieto údaje boli uverejňované aj na Internete.

– **Kontakt:** *pán Patrick Fève*
(Tel.: 00 32 2 546 96 16 – e-mail: patrick.feve@eesc.europa.eu)

3. HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ

- ***Zelená kniha – Žaloby o náhradu škody pre porušenie antitrustových pravidiel ES***

– **Hlavná spravodajkyňa:** pani SÁNCHEZ (Zamestnanci – ES)

– **Ref.:** KOM(2005) 672, konečné znenie – CESE 1349/2006

– **Hlavné body:**

EHSV sa domnieva, že by sa mohlo pristúpiť k vypracovaniu usmernení Spoločenstva, ktorými by sa stanovili podmienky pre podanie žaloby o náhradu škody vyplývajúcej z porušenia Zmluvy.

Toto opatrenie má mať za cieľ primerané odškodnenie tých, ktorí utrpeli finančnú škodu alebo stratu zisku vyplývajúcu zo zakázaných postupov hospodárskej súťaže. Predovšetkým však musí umožniť spotrebiteľom v najširšom zmysle slova využiť ich hospodárske práva, uznané v právnych predpisoch vytvorených na ich ochranu.

Výbor preto víta zelenú knihu na túto tému, hoci chce zdôrazniť potrebu skrátenia konania s cieľom zabezpečiť najlepší výsledok čo najrýchlejšie.

Okrem toho by výbor chcel upriamiť diskusiu na zváženie série problémov, na ktoré Komisia upozornila vo svojej zelenej knihe. Ide o oblasti týkajúce sa najmä prístupu k dôkazom, náhrady škody, kolektívnych žalôb, financovania žalôb o náhradu škody, prenesenia zvýšeného cenového zaťaženia, práva nepriameho odberateľa podať žalobu, súdnej príslušnosti a rozhodného práva.

- **Kontakt:** pán *Luis Lobo*
(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: luis.lobo@eesc.europa.eu)

4. SOCIÁLNA OCHRANA

- ***Postup na vykonávanie nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia***

- **Spravodajca:** pán GREIF (Zamestnanci – AT)
- **Ref.:** KOM(2006) 16, konečné znenie – 2006/0006 (COD) – CESE 1371/2006
- **Hlavné body:**

EHSV víta predlohu vykonávacieho nariadenia ako dôležitý krok k zlepšeniu voľného pohybu osôb v Únii.

EHSV okrem toho:

- víta najmä rozšírenie rozsahu osobnej a vecnej pôsobnosti a všetky pravidlá na zlepšenie spolupráce medzi inštitúciami sociálneho zabezpečenia,
- oceňuje potenciály na úsporu nákladov v správe a výhody urýchlenia postupov pre poistencov pri cezhraničných situáciách. Samotné urýchlenie prenosu však nebude predstavovať zlom. Želateľná účinnosť pri dobe spracovania sa dosiahne iba tak, že inštitúcie členských štátov zároveň dostatočne zabezpečia kvalifikované personálne a príslušné technické zdroje,

- zdôrazňuje však v súvislosti s prenosom údajov, ktorý sa v budúcnosti bude vykonávať predovšetkým elektronicky, že ide o rad citlivých osobných údajov (ktoré sa okrem iného týkajú zdravia, práceneschopnosti a nezamestnanosti). Preto sa treba bezpodmienečne uistiť, že sú tieto údaje adekvátne zabezpečené a že sa nedostanú do nesprávnych rúk,
 - navrhuje využívať skúsenosti pri implementácii európskeho preukazu zdravotného poistenia,
 - plne schvaľuje všetky opatrenia vo vykonávacom nariadení, ktoré všetkým užívateľom nového koordinačného nariadenia prinesú väčšiu právnu istotu a transparentnosť, keďže sa v minulosti medzi členskými štátmi vyskytli prípady, že dlhy z vyúčtovania medzi inštitúciami neboli vyrovnané ani o niekoľko rokov,
 - vyzýva nakoniec Komisiu a členské štáty, aby zosilnili opatrenia na priblíženie pravidiel a výhod koordinácie sociálneho zabezpečenia pre všetkých potenciálnych užívateľov nariadenia. Podľa výboru treba bezodkladne začať s potrebnými prípravami.
- **Kontakt:** pani Susanne Johansson
(Tel.: 00 32 2 546 84 77 – e-mail: susanne.johansson@eesc.europa.eu)

5. POĽNOHOSPODÁRSTVO, RYBNÉ HOSPODÁRSTVO A CHOV

- ***Oblastne sa nevyskytujúce druhy v akvakultúre***
 - **Hlavný spravodajca:** pán ESPUÑY MOYANO (Zamestnávateľia – ES)
 - **Ref.:** KOM(2006) 154, konečné znenie – 2006/0056 CNS – CESE 1355/2006
 - **Kontakt:** pani Yvette Azzopardi
(Tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)
- ***Akčný plán – ochrana a dobré životné podmienky zvierat***
 - **Hlavný spravodajca:** pán NIELSEN (Iné záujmy – DK)
 - **Ref.:** KOM(2006) 13, konečné znenie – CESE 1356/2006
 - **Hlavné body:**

V mnohých krajinách Európskej únie ako aj mimo nej narastá záujem o ochranu a dobré životné podmienky zvierat. Preto má zmysel podporiť úsilie trhových síl a prispôsobiť minimálne požiadavky

EÚ v potrebnom rozsahu. Netreba to nevyhnutne stotožňovať s reštriktívnymi požiadavkami, ide skôr o lepšiu a vecnejšiu legislatívu, ktorá vychádza z vedeckých a socio-ekonomických poznatkov. Okrem toho je dôležité zaviesť istú formu jednotného označovania kvality výrobkov, ktoré spĺňajú osobitné požiadavky v súvislosti s dobrými životnými podmienkami zvierat. Aj v súvislosti so zvieratami, ktoré sú používané na výskum a pokusy ako aj na zákonom predpísané kontrolné testovanie, sú potrebné podstatné zlepšenia.

Akčný plán Komisie zohľadňuje vo všeobecnosti tieto požiadavky a môže slúžiť ako východisko pre ďalšie priority v tejto oblasti. Európsky hospodársky a sociálny výbor síce v zásade súhlasí s návrhom stratégie, skúma však v nasledujúcich bodoch konkrétne návrhy Komisie z hľadiska ich vyvážení, pokiaľ ide o aspekty ochrany zvierat a sociálno-hospodárske hľadiská. Je však rozhodujúce, aby v dôsledku dovozu z tretích krajín s menej prísnyimi predpismi nedošlo k vytlačeniu výrobkov EÚ. To by malo za následok vystaňovanie chovu zvierat do oblastí s nepostačujúcimi pomermi, zatiaľ čo by výrobcovia v EÚ museli zastaviť výrobu.

Problematika dobrých životných podmienok zvierat v obchode s poľnohospodárskymi výrobkami sa musí z dlhodobého hľadiska začať pokladať za neobchodnú záležitosť. Krátkodobo budú musieť Komisia i občianska spoločnosť vyvíjať tlak na maloobchod a potravinársky priemysel v EÚ, aby sa zabezpečilo dodržiavanie príslušných noriem prostredníctvom zavedenia certifikačných mechanizmov a podobných záruk pri dovoze z tretích krajín.

– **Kontakt:** pani Annika Korzinek
(Tel.: 00 32 2 546 80 65 – e-mail: annika.korzinek@eesc.europa.eu)

• **Výdavky na veterinárnom úseku**

– **Hlavný spravodajca:** pán NIELSEN (Iné záujmy – DK)
– **Ref.:** KOM(2006) 273, konečné znenie – 2006/0098 CNS – CESE 1357/2006

– **Kontakt:** pani Yvette Azzopardi
(Tel.: 32 2 546 9818 – e-mail: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

• **Kvalita vôd mäkkýšov (kodifikácia)**

– **Hlavný spravodajca:** pán KALLIO (Iné záujmy – FI)
– **Ref.:** KOM(2006) 205, konečné znenie – 2006/0067 COD – CESE 1358/2006

– **Kontakt:** pani Yvette Azzopardi
(Tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

- ***Ochrana teliat (kodifikované znenie)***

- **Hlavný spravodajca:** pán NIELSEN (Iné záujmy – DK)
- **Ref.:** KOM(2006) 258, konečné znenie – 2006/0097 CNS – CESE 1359/2006
- **Kontakt:** pán Arturo Iñiguez Yuste
(Tel.: 00 32 2 546 87 68 – e-mail: arturo.iniguez@eesc.europa.eu)

- ***Eradikácia a monitorovanie niektorých chorôb zvierat (kodifikované znenie)***

- **Hlavný spravodajca:** pán COUPEAU (Iné záujmy – FR)
- **Ref.:** KOM(2006) 315, konečné znenie – 2006/0104 CNS – CESE 1361/2006
- **Kontakt:** pán Arturo Iñiguez Yuste
(Tel.: 00 32 2 546 87 68 – e-mail: arturo.iniguez@eesc.europa.eu)

- ***Akčný plán v oblasti lesného hospodárstva***

- **Hlavný spravodajca:** pán WILMS (Zamestnanci – DE)
- **Ref.:** KOM(2006) 302, konečné znenie – CESE 1362/2006
- **Hlavné body:**

Výbor podotýka, že akčný plán EÚ v oblasti lesného hospodárstva musí byť ekonomicky, ekologicky a sociálne (udržateľne) vyvážený a rovnocenné rozvrhnutý. To isté sa týka aj implementácie kľúčových funkcií v praxi.

Výbor sa vyslovuje za zvýšenie počtu cieľov zo 4 na 5, pridaním cieľa „les ako pracovné prostredie“, ktorý by obsahoval „zabezpečenie a rozšírenie odborných zručností lesných pracovníkov“ a „posilnenie a zachovanie vidieckych oblastí.“

EHSV považuje posilnenie a udržiavanie vidieckych oblastí za dôležitý faktor pri zabezpečovaní úspešnej implementácie akčného plánu EÚ v oblasti lesného hospodárstva priamo v členských štátoch.

Výbor navrhuje zväžiť predmet snahy o zabezpečenie a rozšírenie odborných zručností lesných pracovníkov v prípade, keď sa les berie do úvahy ako pracovné prostredie.

Výbor považuje za dôležitú skutočnosť, že akčný plán EÚ v oblasti lesného hospodárstva je absolútne spoľahlivým projektom a nie len vyjadrením vôle. Spoľahlivosť je pre prijatie a dôveryhodnosť akčného plánu EÚ v oblasti lesného hospodárstva nepostrádateľná.

- **Kontakt:** pani Filipa Pimentel
(Tel: 00 32 2 546 84 44 – e-mail: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

- **Uvádzanie krmných zmesí do obehu**

- **Hlavný spravodajca:** pán NIELSEN (Iné záujmy – DK)
- **Ref.:** KOM(2006) 340, konečné znenie – 2006/0117 COD – CESE 1363/2006
- **Hlavné body:**

Odvetvie výroby krmív v EÚ pozná rozsudok Súdneho dvora Európskych spoločenstiev a Komisia uznáva, že oprava by nemala žiadne praktické dôsledky. EHSV však zastáva názor, že rozsudky musia odzrkadľovať aktuálny právny stav, a preto podporuje opravu, ktorú Komisia navrhla.

Vzhľadom na ustanovenia o spotrebiteľoch a hospodársku súťaž v tejto oblasti EHSV súhlasí so zásadou „otvoreného prehlásenia“. Pre poľnohospodárskych výrobcov sú čo najpresnejšie informácie o zložení krmných zmesí dôležité, a to nielen vzhľadom na zloženie krmív, ale aj v záujme porovnania cien a kvality.

EHSV zastáva názor, že v záujme obchodu v rámci Spoločenstva a súladu s právnymi predpismi EÚ v tejto oblasti je veľmi dôležité, aby ich orgány členských štátov monitorovali a v plnom rozsahu dodržiavali. Komisia by mala vyvinúť väčšie úsilie pri plnení svojich záväzkoch, súvisiacich s uvedeným, s pomocou Potravinového a veterinárneho úradu (PVÚ).

- **Kontakt:** pani Filipa Pimentel
(Tel: 00 32 2 546 84 44 – e-mail: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

6. OCHRANA ZDRAVIA A ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- **Označovanie liehovín**

- **Hlavný spravodajca:** pán DORDA (Zamestnávateľia – PL)
- **Ref.:** KOM(2005) 125, konečné znenie – 2005/0028 COD – CESE 1354/2006
- **Hlavné body:**

EHSV víta iniciatívu Komisie, zameranú na aktualizovanie platných pravidiel v oblasti definovania, popisu a prezentácie liehovín, zvlášť zmeny navrhované v systéme zemepisných označení, v súlade s požiadavkami WTO. Výbor podporuje návrh Komisie uviesť jednotlivé definície liehovín v prílohe a následne schváliť ich zmeny po dohode Riadiaceho výboru pre liehoviny bez toho, aby bol celý text nariadenia predložený na diskusiu. Týmto spôsobom sa nariadenie ľahšie prispôsobí inováciám.

Výbor nie je naklonený klasifikácii liehovín do kategórií, lebo by mohla byť zdrojom nejasností alebo príčinou diskriminácie, napríklad pri označovaní a zdaňovaní rôznych liehovín.

EHSV sa domnieva, že uvádzanie zložiek liehovín je v súčasnosti zbytočné a nerealistické, avšak bol by naklonený uvádzaniu zložiek v prípade, ak by sa malo rovnakým spôsobom vzťahovať na všetky alkoholické nápoje a ak by bolo realizované spôsobom, ktorý by mal pre spotrebiteľa význam. Výbor si ďalej všíma, že návrh sa nevyjadruje k otázke znakov pravosti a domnieva sa, že znaky pravosti hrajú dôležitú úlohu v rámci boja proti podvodom a proti nepravým výrobkom; návrh nariadenia by mal uvádzať spôsoby ich využívania.

Definovanie vodky je mimoriadne sporné, hlavne čo sa týka surovín, z ktorých môže byť vyrábaná. Výbor navrhuje, aby boli suroviny, ktoré môžu byť použité pri jej výrobe obmedzené na obilniny, zemiaky a repnú melasu. Potom už nebude potrebné uvádzať použité suroviny na etiketách. Výbor sa tiež domnieva, že je potrebné definovať ustanovenia pre tie výrobky, ktoré už nebude možné nazývať „vodka“, pre tieto produkty by malo byť vyhradené približne trojročné prechodné obdobie, a to po dosiahnutí dohody vo veci nového nariadenia s cieľom zmeny ich kategorizácie a úpravy marketingu.

- **Kontakt:** pani Yvette Azzopardi
(Tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

- **Geneticky modifikované mikroorganizmy (kodifikácia)**

- **Hlavný spravodajca:** pán CHIRIACO (Zamestnanci – IT)
- **Ref.:** KOM(2006) 286, konečné znenie – 2006/0100 COD – CESE 1360/2006
- **Kontakt:** pani Filipa Pimentel
(Tel.: 00 32 2 546 84 44 – e-mail: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

7. DOPRAVA

- ***Kodifikácia – odstránenie kontrol v cestnej a vnútrozemskej vodnej doprave***

- **Hlavný spravodajca:** pán SIMONS (Zamestnávateľa – NL)
- **Ref.:** KOM(2006) 432, konečné znenie – 2006/0146 COD – CESE 1368/2006
- **Kontakt:** pani Maria José Lopez Grancha
(Tel.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

- ***Európsky úrad pre dohľad nad GNSS – zmeny v riadení systému***

- **Hlavný spravodajca:** pán BUFFETAUT (Zamestnávateľa – FR)
- **Ref.:** KOM(2006) 261, konečné znenie – 2006/0090 CNS – CESE 1366/2006
- **Kontakt:** pani Maria José Lopez Grancha
(Tel.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

- ***Motorové vozidlá / zadná registračná tabuľka***

- **Hlavný spravodajca:** pán JANSON (Zamestnanci – SE)
- **Ref.:** KOM(2006) 478, konečné znenie – 2006/0161 COD – CESE 1353/2006
- **Kontakt:** pán Luís Lobo
(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: luis.lopez@eesc.europa.eu)

- ***Kodifikácia – doprava***

- **Hlavný spravodajca:** pán TÓTH (Iné záujmy – HU)
- **Ref.:** KOM(2006) 284, konečné znenie – 2006/0099 COD – CESE 1364/2006
- **Kontakt:** pani Anna Wagner
(Tel.: 00 32 2 546 83 06 – e-mail: anna.wagner@eesc.europa.eu)

- ***Stanovy spoločného podniku Galileo***

- **Hlavný spravodajca:** pán PEZZINI (Zamestnávateľia – IT)
- **Ref.:** KOM(2006) 351, konečné znenie – 2006/0115 CNS – CESE 1365/2006

–**Kontakt:** pani Maria José Lopez Grancha
(Tel.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

8. TELEKOUNIKÁCIE A MÉDIÁ

- ***Klamlivá reklama (kodifikované znenie)***

- **Hlavný spravodajca:** pán WESTENDORP (Iné záujmy – NL)
- **Ref.:** KOM(2006) 222, konečné znenie – 2006/0070 COD – CESE1352/2006

- **Kontakt:** pán Luís Lobo
(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: luis.lobo@eesc.europa.eu)

- ***Verejné mobilné siete – Roaming***

- **Hlavný spravodajca:** pán HERNÁNDEZ BATALLER (Iné záujmy – ES)
- **Ref.:** KOM(2006) 382, konečné znenie – 2006/0133 COD – CESE 1367/2006

- **Hlavné body:**

Európska komisia 12. júla 2006 predložila návrh nariadenia týkajúci sa roamingu vo verejných mobilných sieťach v EÚ. Jeho zámerom je znížiť výšku poplatkov, ktoré si vzájomne účtujú operátori za prevádzkovanie hovorov prostredníctvom mobilnej siete, ako aj poplatkov pre užívateľa za volanie a príjem týchto hovorov mimo svojej krajiny, avšak v rámci Európskej únie.

Výbor sa domnieva, že tento návrh je potrebný, primeraný a zabezpečuje vyššiu úroveň ochrany spotrebiteľa.

Hlavným cieľom by malo byť eliminovať rozdiely v poplatkoch za roaming medzi členskými štátmi, pričom by nebola narušená hospodárska súťaž medzi ponukami rôznych mobilných operátorov. To znamená, že zákazníci by platili rovnakú cenu ako v domovskej krajine nezávisle od toho, kde sa

nachádzajú (konceptia nazývaná „home pricing principle“). EHSV ľutuje, že tento cieľ nie je súčasným návrhom možné dosiahnuť.

EHSV ľutuje, že Komisia nevyhodnotila možné sociálne dôsledky schválenia tohto opatrenia na zamestnanosť. Výbor považuje šesťmesačné časové obdobie až kým vstúpi do platnosti zníženie maloobchodných poplatkov – ceny, ktorú platia koneční spotrebitelia – za neprimerané, keďže operátori sa môžu ľahko prispôbiť novej situácii, a preto navrhuje tento odklad zrušiť.

- **Kontakt:** pani Maria José Lopez Grancha
(Tel.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

9. KULTÚRA A MULTILINGVIZMUS

Nová rámcová stratégia pre viacjazyčnosť

- **Spravodajca:** Mme LE NOUAIL MARLIÈRE (Zamestnanci – FR)
- **Ref.:** KOM(2005) 596, konečné znenie – CESE 1372/2006
- **Hlavné body:**

Výbor odporúča, aby:

- Komisia informovala členské štáty a navrhla im zároveň *ako prepojiť alebo doplniť činnosti určené na implementáciu do v rámci požadovaných národných plánov* a objasnila, že viacjazyčnosť je možným prínosom pre politickú a kultúrnu integráciu EÚ a napomáha porozumeniu a sociálnemu začleneniu,
- bol *rozsah ponuky* upravený na európskej úrovni, ak chceme dosiahnuť dlhodobý výsledok a zabrániť obmedzeniu studnice skúseností a vedomostí len na poznatky v istom počte jazykov,
- *sa rozvíjali a podporovali všetky viacjazyčné skúsenosti v odbornej, kultúrnej, politickej, vedeckej a sociálnej oblasti,*
- *zapojení experti nepochádzali len zo sociálnych a exaktných disciplín a aby medzi nimi boli aj odborníci na aplikovanú jazykovedu, tlmočníci, prekladatelia, učitelia a jazykoví odborníci,*
- sa pri týchto smerovaniach vo fáze vytvárania harmonogramu náležite vzali do úvahy súčasné generácie dospelých v mladom aj staršom veku, a *to prostredníctvom celoživotného vzdelávania a ich kultúrnych práv,*
- sa Komisia opierala nielen o univerzitné práce, ale aj o akcie *združení aktívnych* v tejto oblasti a podporila iniciatívy občianskej spoločnosti.

- **Kontakt:** pani Stefania Barbesta
(Tel.: 00 32 2 546 95 10 – e-mail: stefania.barbesta@eesc.europa.eu)

10. DUŠEVNÉ VLASTNÍCTVO

- ***Duševné vlastníctvo – Nájomné právo (kodifikované znenie)***

- **Hlavný spravodajca:** pán RETUREAU (Zamestnanci – FR)
- **Ref.:** KOM(2006) 226, konečné znenie – 2006/0073 COD – CESE 1350/2006
- **Kontakt:** pán Luis Lobo
(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: luis.lopez@eesc.europa.eu)

- ***Lehota ochrany autorského práva (kodifikované znenie)***

- **Hlavný spravodajca:** pán RETUREAU (Zamestnanci – FR)
 - **Ref.:** KOM(2006) 219, konečné znenie – 2006/0071 COD – CESE 1351/2006
 - **Kontakt:** pán Luis Lobo
(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: luis.lopez@eesc.europa.eu)
-